

طب و جراحی کے کاربرد

زینت و باغ وحش

پرندگان

باب دانلے



دکتر محمد حسن زاده

استاد گروہ بیماریہ طيور
دانشکده دامپزشکی دانشگاه تهران

دکتر محمد ملکان

یورث تخصصی بیماریہ طيور
دانشکده دامپزشکی دانشگاه تهران

دکتر یاسمین والے

رزیڈنٹ راولپورہ
دانشکده دامپزشکی دانشگاه تهران

بهرام بهرامی

دانشجویہ دکتر دامپزشکی



سرشناسه	: دانلی، باب Donoley, Bob
عنوان و نام پدیدآور	: طب و جراحی کاربردی پرندگان (زینتی و باغ وحش) / نویسنده باب دانلی؛ ترجمه محمد حسن زاده ... [و دیگران].
مشخصات نشر	: تهران: نوربخش، ۱۳۹۲.
مشخصات ظاهری	: ۳۶۰ ص.: مصور (بخشی رنگی)، جدول.
شابک	: 9-96-8902-964-9*78: ۱۸۵۰۰۰ ریال
وضعیت فهرست نویسی	: فیپا
یادداشت	: عنوان اصلی: Avian medicine and surgery in practice companion and aviary birds, c2010
یادداشت	: مترجم محمد حسن زاده، محمد ملکان، یاسمین والی، بهرام بهرامی.
یادداشت	: واژه نامه.
یادداشت	: کتابنامه.
موضوع	: پزشکی پرندگان
موضوع	: پرندگان - جراحی
شناسه افزوده	: حسن زاده، محمد، ۱۳۴۰ - ، مترجم
رده بندی کنگره	: ۶۱۳۹۲ ۵۲/۵۴۴۹۹۴-SF
رده بندی دیویی	: ۶۳۶/۶
شماره کتابشناسی ملی	: ۳۰۹۳۳۳۲



طب و جراحی کاربردی پرندگان (زینتی و باغ وحش)

نویسنده: باب دانلی

ترجمه: دکتر محمد حسن زاده، دکتر محمد ملکان، دکتر یاسمین والی، بهرام بهرامی

ناشر: انتشارات نوربخش

نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۲

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

چاپ و صحافی: طیف نگار

قیمت: ۱۸۵۰۰ تومان

شابک: ۹۶-۹۶۴-۸۹۰۲-۹۷۸-۹

فهرست مطالب

مقدمه مؤلف.....	۵
مقدمه مترجمین.....	۶
فصل ۱: آناتومی و فیزیولوژی بالینی.....	۷
فصل ۲: معاینه بالینی.....	۴۳
فصل ۳: تکنیک‌های کلینیکی.....	۵۹
فصل ۴: تفسیر آزمایشات تشخیصی.....	۷۳
فصل ۵: درمان حمایتی.....	۹۷
فصل ۶: تشخیص تفریقی.....	۱۰۲
فصل ۷: اختلالات پوست و پردها.....	۱۱۳
فصل ۸: اختلالات منقار و سیره.....	۱۳۳
فصل ۹: اختلالات چشم.....	۱۴۱
فصل ۱۰: اختلالات گوش.....	۱۴۷
فصل ۱۱: اختلالات پا و پتجه‌ها.....	۱۴۹
فصل ۱۲: اختلالات سیستم عضلانی - اسکلتی.....	۱۵۹
فصل ۱۳: اختلالات دستگاه گوارش.....	۱۶۸
فصل ۱۴: اختلالات کبدی.....	۱۸۷
فصل ۱۵: اختلالات پانکراس.....	۱۹۹
فصل ۱۶: اختلالات دستگاه تنفسی.....	۲۰۳
فصل ۱۷: اختلالات دستگاه قلبی - عروقی.....	۲۱۰
فصل ۱۸: اختلالات سیستم‌های لنفاوی و خون‌ساز.....	۲۱۹
فصل ۱۹: اختلالات سیستم عصبی.....	۲۲۳
فصل ۲۰: اختلالات دستگاه تناسلی.....	۲۳۴
فصل ۲۱: اختلالات سیستم ادراری.....	۲۴۶
فصل ۲۲: مشکلات رفتاری.....	۲۵۱

۲۶۰	فصل ۲۳: انکوباسیون تخم‌ها
۲۶۴	فصل ۲۴: بیماری جوجه‌ها
۲۶۹	فصل ۲۵: بی‌هوشی و بی‌دردی
۲۸۰	فصل ۲۶: جراحی
۳۰۸	فصل ۲۷: دارونامه
۳۳۸	فصل ۲۸: مقادیر نرمال برای پرندگان زینتی متداول
۳۴۰	فصل ۲۹: فاکتورهای بیولوژیکی در پرندگان زینتی متداول
۳۴۲	واژه نامه
۳۴۵	تصاویر رنگی

مقدمه مؤلف

عنوان مرجعی که بتوانند سریعاً مطلب مورد نظر خود را در آن بیابند از آن استفاده کنند و دانشجویان در سطح عمومی و تخصصی بتوانند به عنوان راهنما از آن بهره گیرند. در همین جا در صورت وجود خطا یا هر گونه از قلم افتادگی عذرخواهی می‌کنم و اقرار می‌کنم اگر اشتباهی وجود دارد مربوط به من است و سعی می‌کنم در چاپ‌های بعدی بهتر عمل کنم !!!

بدیهی است که کسی نمی‌تواند به تنهایی کتاب بنویسد. در نتیجه من هم مدیون افرادی هستم که من را در این راه همراهی کردند و باید از آن‌ها تشکر کنم. در این‌جا از جیل نورکات، جین فریکر، پیتز بینون و کارمندان انتشارات مانسون، برایان اسپیر، جان چیتی و اسکات فورد، اسکات اکول، باب اشمیت و سین رادیال، لاری نمتز، آنجلا لنوکس، دیوید فانس و برایان اسپیر و بسیاری از دامپزشکانی که در سراسر دنیا مرا در افزایش دانسته‌هایم در مورد طب پرندگان یاری کردند، تشکر می‌کنم.

در نشر دیگر را باید اول از کارمندان جراحی دامپزشکی تووومبا غربی^۱ که بسیار سخت کار کردند تا من را یاری کنند (خصوصاً جولی) به عمل آورم و آخرین و مهم‌ترین تشکر مربوط به همسر ماری و فرزندانم لیز و پاتریک است که من را تحمل کردند و همواره مشوقم بودند و در انجام کارم بسیار از خود گذشتگی نشان دادند. باید بگویم که بدون آن‌ها نمی‌توانستم به جراحی‌هایی که دارم دست یابم و بدون آن‌ها موفقیت‌هایم برایم ارزشی نداشتند.

من در سال ۱۹۸۲ از دانشگاه کوئینز لند فارغ التحصیل شدم. در آن زمان طب پرندگان توسط استاد درس دام‌های کوچک، چارلی پرسکات، در ۲ جلسه تدریس می‌شد (در واقع هر ۲ جلسه یک مبحث بود که چارلی آن را دو بار تکرار می‌کرد!!). در سال اول طبایتم از من خواسته شد که در کلوب محلی در مورد مرغ عشق‌ها صحبت کنم. با پس-زمینه‌ای که از ۲ جلسه آرایه شده در دانشگاه داشتم، بدیهی است که به شدت نیاز به افزایش اطلاعاتم را احساس می‌کردم [و در آن زمان تنها مرجع در دسترس مربوط به کف‌فانس طب پرندگان بود که توسط فارغ التحصیلان محصلات تکمیلی دانشگاه سیدنی در سال ۱۹۸۱ برگزار شده بود] آن کتاب دارای برخی مطالب دست‌وپا شکسته و ناقص بود به‌طور مثال، مطلبی را رز پری در ارتباط با اختلالات پر در کوکاتوها نوشته بود و آن را به عنوان سندرم تحلیل پر و منقار در طوطی‌سانان معرفی کرده بود و تصور می‌کرد که علت آن می‌تواند ویروسی باشد. تمام مطالب این کتاب برای من جدید بود و علاقه من را به طب پرندگان برانگیخت، علاقه‌ای که ۲۵ سال است هنوز در من وجود دارد.

در این ربع قرن که از آن زمان می‌گذرد، طب پرندگان پیشرفت‌های شگرفی کرده است. قه‌تتها رز پری نظریه خود را در مورد PBFD اثبات کرد، بلکه اکنون می‌دانیم این بیماری علاوه بر کوکاتوها دیگر طوطی‌سانان را هم درگیر می‌کند و امروزه تست‌های تشخیصی دقیقی برای PBFD در دسترس داریم و در حال بررسی راه‌های جلوگیری از بیماری و درمان آن هستیم. این افزایش علم ما، حاصل تلاش‌های بسیار در سطوح آکادمیک و تلاش‌های کلینیسین‌هاست و کتابی که پیش رو دارید، حاصل تلاش من برای بیان خلاصه‌ای از این اطلاعات است. این کتاب قطعاً کامل نیست، اما امیدوارم کلینیسین‌ها با توجه به مشغله‌ای که دارند به

مقدمه مترجمین

در میان تمام جانوران، پرندگان بیش از همه توجه بشر را به خود جلب کرده است. پراکندگی گسترده این موجودات در کره زمین، تمایل بسیاری از گونه‌های پرندگان برای زندگی در روستاها و شهرها و امکان تربیت و اهلی شدن برخی از گونه‌ها و بسیاری از خصوصیات دیگر سبب شده است که پرندگان جایگاه ویژه‌ای در فرهنگ و آداب رسوم مردم مختلف دنیا داشته باشند. رنگ‌های متنوع و زیبا، آوازخوانی و توانایی تقلید صدا در برخی از گونه‌های پرندگان از جمله در طوطی‌سانان و گنجشک‌سانان سبب گردیده که علاقه به نگهداری از این پرندگان به عنوان حیوان خانگی در دنیا و نیز در ایران افزایش یابد. افزایش محبوبیت و نگهداری از پرندگان در منازل، موجب افزایش نیاز به پژوهش و دانسته‌های ما در مورد نگهداری از آنها بخصوص در مورد بیماری‌های پرندگان خانگی شده است.

کتاب حاضر حاصل تحقیق، تلاش و تجربه ۲۵ ساله دکتر باب دانلی، استاد دانشکده دامپزشکی دانشگاه کوئینزلند استرالیا در زمینه طب و بیماری‌های پرندگان زینتی است که امروزه یکی از فعال‌ترین بخش‌ها در مجموعه بیماری‌های طیور (پرندگان) است. در سال‌های اخیر روند نگهداری پرندگان زینتی در جامعه افزایش یافته است و بدنبال آن، درصد مراجعات به کلینیک گروه بیماری‌های پرندگان دانشکده دامپزشکی دانشگاه تهران و سایر کلینیک‌های دامپزشکی سطح کشور نیز فزونی نهاده است و لذا درخواست مکرر همکاران و کمیود منابع معتبر و کاربردی در حوزه طب پرندگان ما را بر آن داشت تا

مجموعه حاضر که از لحاظ اطلاعات علمی و کاربردی، در طب و بیماری‌های پرندگان خانگی تقریباً منحصر به فرد است را جهت استفاده همکاران گرامی به زبان شیرین فارسی ترجمه نماییم. سپس ایزد متعال که توفیق دیگری دست داد تا بتوان در حد توان خدمت دیگری به جامعه علمی، اساتید و دانشجویان دانشگاه‌ها و فارغ التحصیلان حرفه دامپزشکی کشور عرضه گردد. کتاب حاضر افزون بر آنکه در برگزیده نکات علمی، تجربه‌ها و مطالعات فراوان نگارنده در زمینه تشخیص و درمان بیماری‌های انواع گوناگون پرندگان خانگی است، حاوی حدود یک صد تصویر رنگی می‌باشد که به ترغیب و دهرک بهتر مطلب کمک موثری می‌کند. در این کتاب روش ارائه بیماری‌ها براساس ضایعه‌های دستگاه‌های مختلف بدن بوده، که ضمن حفظ جنبه‌های آموزشی و کتاب درسی بودن، جنبه کاربردی نیز به آن داده است تا در صورت نیاز بتوان به آسانی آن را به عنوان یک کتاب راهنما تشخیص و درمان بیماری بکار گرفت. در برگردان این اثر تلاش بسیار شده است که ضمن حفظ امانت علمی تا حد امکان اصول و قواعد آیین نگارش زبان فارسی رعایت شود تا متن گویا به خوانندگان محترم ارائه گردد. با این حال بدون تردید این برگردان بدون نقص و اشکال نیست و امیدواریم صاحب‌نظران با راهنمایی خود ما را در بر طرف کردن نارسایی‌ها و بهبود کیفیت کتاب در چاپ‌های بعدی یاری فرمایند.

مترجمین

زمستان ۱۳۹۱